



MEMORANDUM

O TEHNIČKOJ SURADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE

IZMEĐU

MINISTARSTVA VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA
BOSNE I HERCEGOVINE

I

MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE
REPUBLIKE SRBIJE

Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine i
Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine Republike Srbije (u daljem tekstu:
„Strane“), s ciljem unapređenja i daljnjeg razvitka dobrih odnosa i jačanja
kontinuiranog rada u područjima od zajedničkog interesa, u procesu pristupanja
Europskoj uniji, s posebnim naglaskom na usklađivanja zakonodavstava u oblasti
sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvitka
s pravnom stečevinom Europske unije,

Svjesne strateškog cilja Bosne i Hercegovine i Republike Srbije da postanu članice
Europske unije,

sporazumjele su se o slijedećem:

Članak 1. Cilj

Strane su u potpunosti odlučne da unaprijede i prošire zajedničku suradnju u vidu
razmjene iskustava u svezi procesa pristupanja Europskoj uniji, posebice u oblasti
usklađivanja zakonodavstava s pravnom stečevinom Europske unije, kao i razmjene
iskustava u svezi korištenja pretpristupnih fondova Europske unije za ruralni razvitak,
s ciljem postizanja uspješne integracije u Europsku uniju.

Članak 2.
Područja i vidovi suradnje

Na obostranu korist, Strane će uzajamno i u potpunosti surađivati u području zakonodavstva u oblasti sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvitka, što je sukladno poglavljima 11., 12. i 13. *acquis communautaire* (u daljnjem tekstu: „acquis“), a unutar obvezujućeg pravnog okvira, kao i relevantnog pravnog okvira svake od Strana, kao što slijedi:

1. Usklađivanje nacionalnog zakonodavstva u navedenim oblastima, s pravnom stečevinom Europske unije, a posebice naglašavajući definiranje prioriteta u tom procesu;
2. Jačanje institucionalne strukture kroz jačanje i izgradnju relevantnih institucija, kao i kroz unaprjeđenje profesionalnih vještina državnih službenika u području *acquis-a*;
3. Sprovedba obuka za certificiranje degustatora/senzornih ocjenjivača vina, koju izvode ovlaštene znanstveno – stručne institucije, odnosno ovlaštene laboratorije, kao i suradnja i uzajamno informiranje u svezi oznaka geografskog podrijetla i deklariranja vina;
4. Razmjena iskustava u svezi sprovedbe poljoprivredne politike Europske unije, posebice u okviru harmonizacije nacionalnih mjera politike za podršku poljoprivrednim tržištima Europske unije;
5. Razmjena iskustava u svezi sprovedbe ruralne politike Europske unije, posebice mjera koje su najpotrebnije za postizanje bolje konkurentnosti poljoprivrednih proizvoda, mjera za očuvanje i zaštitu ruralnog okoliša, u cilju stvaranja mogućnosti za zapošljavanje u ruralnim područjima;
6. Razmjena iskustava u svezi korištenja instrumenta pretpristupne pomoći Europske unije za ruralni razvitak (IPARD);
7. Razmjena iskustava u pripremi i sprovedbi programa i projekata financiranih iz fondova EU kao i iz ostalih izvora financiranja, s ciljem što boljeg korištenja raspoloživih financijskih instrumenata;
8. Razmjena iskustava u svezi informiranja javnosti po pitanjima iz ovog Memoranduma u pogledu procesa prisupanja Europskoj uniji;
9. Razmjena informacija i iskustava stečenih u procesu pristupanja EU u oblasti sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvitka;
10. Prijenos iskustava iz oblasti poljoprivredne statistike i informacijskih sustava u poljoprivredi i savjetodavnih i stručnih službi;
11. Suradnja u oblasti vinogradarstva i vinarstva - olakšavanje i podrška znanstvenim kontaktima u definiranim područjima suradnje;
12. Zajednička organizacija sastanaka, konferencija, okruglih stolova i sajмова uz sudjelovanje stručnjaka i službenika Strana;
13. Razvijanje zajedničkih inicijativa, ugovaranje i privremene razmjene državnih službenika i stručnjaka u sektorima od zajedničkog interesa Strana.

Članak 3.
Financijska sredstva

Strane će sprovoditi ovaj memorandum u skladu sa nacionalnom zakonodavstvom Bosne i Hercegovine i Republike Srbije i preuzetim obvezama u procesu pristupanja Evropskoj uniji, u okviru svojih nadležnosti i raspoloživih sredstava.

Članak 4.
Akcioni plan

Strane mogu, na godišnjoj osnovi, pripremiti Akcioni plan za provedbu ovoga memoranduma.

Članak 5.
Raspolaganje rezultatima suradnje

Svaka Strana može rezultate zajedničke suradnje prezentirati ili proslijediti trećoj strani na temelju suglasnosti druge Strane, i u skladu sa nacionalnim zakonodavstvima.

Članak 6.
Odnos s drugim sporazumima

Ovaj memorandum ni na koji način ne prejudicira druge postojeće ili buduće sporazume i dogovore zaključene između Strana.

Ovaj memorandum ne utječe na prava i obveze Strana nastale u okviru bilo kojeg drugog međunarodnog sporazuma. Obje Strane provode ovaj memorandum sukladno svojim nacionalnim, pravnim i administrativnim odredbama u okviru nadležnosti i raspoloživih resursa.

Članak 7.
Stupanje na snagu

Ovaj memorandum stupa na snagu na dan potpisivanja.

Članak 8.

Trajanje, izmjene i prestanak važenja

Ovaj memorandum ostaje na snazi za razdoblje od tri (3) godine, a nakon toga se automatski produžava na naredne jednogodišnje periode, sve dok jedna od Strana u pisanoj formi ne obavijesti drugu Stranu o svojoj namjeri da raskine Memorandum, najmanje šest mjeseci prije isteka posljednjeg produženja.


Svaka Strana može predložiti izmjene i dopune ovoga memoranduma, koje će dostaviti drugoj Strani na usvajanje. Izmjene i dopune stupaju na snagu kada Strane jedna drugu izvijeste o njihovom prihvaćanju.

Bez obzira na istek važenja ovoga memoranduma, njegove odredbe nastavljaju se primjenjivati na projekte i ugovore koji su u tijeku sve do njihova završetka, osim ako se Strane ne dogovore drugačije.

Sačinjeno u Beogradu dana 20.09. 2016.godine u dva originalna primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine - bosanskom, srpskom i hrvatskom jeziku i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za

Ministarstvo vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa Bosne i
Hercegovine



Za

Ministarstvo poljoprivrede i
zaštite životne sredine Republike
Srbije

